



LOIS du Québec

Passées dans la vingt et unième année du règne de Sa Majesté

LA REINE ELIZABETH II

ET DANS LA TROISIÈME SESSION DE LA VINGT-NEUVIÈME LÉGISLATURE

commencée à Québec le 7 mars 1972

ajournée le 21 décembre 1972 au 20 février 1973.

STATUTES

OF THE

PROVINCE OF QUÉBEC

Passed in the twenty-first year of the reign of Her Majesty

QUEEN ELIZABETH II

AND IN THE THIRD SESSION OF THE TWENTY-NINTH LEGISLATURE

begun at Québec the 7th of March 1972

adjourned the 21st of December 1972, to the 20th of February 1973.

L'honorable / The Honourable

HUGUES LAPOINTE, *Lieutenant-gouverneur / Lieutenant-Governor*

Charles-Henri Dubé

Éditeur officiel du Québec / Québec Official Publisher

1972

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
1	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1973, et pour d'autres fins du service public.....	An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending on the 31st of March 1973, and for other purposes connected with the public service	3
2	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1973, et pour d'autres fins du service public.....	An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending on the 31st of March 1973, and for other purposes connected with the public service	5
3	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1973, et pour d'autres fins du service public.....	An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the fiscal year ending on the 31st of March 1973, and for other purposes connected with the public service	7
4	Loi modifiant la Loi de la division territoriale.....	An Act to amend the Territorial Division Act.....	25
5	Loi modifiant la Loi électorale et la Loi des tribunaux judiciaires.....	An Act to amend the Election Act and the Courts of Justice Act.....	231
6	Loi concernant la confection des listes électorales permanentes et modifiant diverses dispositions législatives.	An Act respecting the preparation of permanent electoral lists and amending various legislative provisions.....	233
7	Loi assurant la reprise des services dans le secteur public.....	An Act to ensure resumption of services in the public sector.....	267
8	Loi modifiant la Loi assurant la reprise des services dans le secteur public..	An Act to amend the Act to ensure resumption of services in the public sector	273
9	Loi sur les services essentiels d'Hydro-Québec.....	An Act respecting the essential services of Hydro-Québec.....	275
10	Loi modifiant la Loi sur les relations du travail dans l'industrie de la construction.....	An Act to amend the Construction Industry Labour Relations Act.....	279
11	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires.....	An Act to amend the Courts of Justice Act	281
12	Loi modifiant la Loi des poursuites sommaires.....	An Act to amend the Summary Convictions Act.....	285
13	Loi modifiant la Loi des substituts du procureur général.....	An Act to amend the Attorney-General's Prosecutors Act.....	287

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
14	Loi de l'aide juridique	Legal Aid Act	289
15	Loi modifiant la Loi de l'aide juridique	An Act to amend the Legal Aid Act	313
16	Loi modifiant la Loi de police	An Act to amend the Police Act	315
17	Loi modifiant la Loi sur les loteries et courses	An Act to amend the Lotteries and Races Act	321
18	Loi modifiant la Loi de la Commission de contrôle des permis d'alcool	An Act to amend the Liquor Permit Control Commission Act	325
19	Loi sur les biens culturels	Cultural Property Act	327
20	Loi modifiant la Loi de la Place des Arts	An Act to amend the Place des Arts Act	341
21	Loi sur le Musée des beaux-arts de Montréal	The Montreal Museum of Fine Arts Act	343
22	Loi du ministère du revenu	Revenue Department Act	349
23	Loi sur les impôts	Taxation Act	377
24	Loi concernant l'application de la Loi sur les impôts	An Act respecting the application of the Taxation Act	727
25	Loi modifiant certaines dispositions législatives d'ordre fiscal	An Act to amend certain fiscal legislation	775
26	Loi modifiant de nouveau certaines dispositions législatives d'ordre fiscal	An Act to again amend certain fiscal legislation	785
27	Loi abrogeant la Loi de la taxe sur les transferts de valeurs mobilières et modifiant d'autres dispositions législatives	An Act to repeal the Security Transfer Tax Act and to amend other legislation	805
28	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur la vente en détail	An Act to amend the Retail Sales Tax Act	807
29	Loi modifiant la Loi des droits sur les successions	An Act to amend the Succession Duties Act	809
30	Loi de la taxe sur les carburants	Fuel Tax Act	825
31	Loi concernant Hydro-Québec	An Act respecting Hydro-Québec	845
32	Loi modifiant la Loi du crédit agricole	An Act to amend the Farm Credit Act	847
33	Loi modifiant la Loi de l'amélioration des fermes	An Act to amend the Farm Improvement Act	855

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
34	Loi modifiant la Loi favorisant la mise en valeur des exploitations agricoles	An Act to amend the Act to promote the development of agricultural exploitations	857
35	Loi modifiant la Loi du prêt agricole . .	An Act to amend the Farm Loan Act . . .	861
36	Loi autorisant de nouveaux crédits pour fins de prêts agricoles	An Act to authorize additional appropriations for farm loan purposes	863
37	Loi des producteurs agricoles	Farm Producers Act	865
38	Loi favorisant le crédit à la production agricole	An Act to promote credit to farm producers	883
39	Loi favorisant un crédit spécial pour les producteurs agricoles au cours de périodes critiques	An Act to promote special credit to agricultural producers during critical periods	889
40	Loi favorisant un crédit spécial pour les producteurs d'oeufs de consommation	An Act to promote special credit to consumer-egg producers	897
41	Loi concernant la Commission des accidents du travail de Québec	An Act respecting the Workmen's Compensation Commission of Québec	903
42	Loi de la protection de la santé publique	Public Health Protection Act	905
43	Loi modifiant la Loi des unités sanitaires	An Act to amend the Health Units Act . .	921
44	Loi de la protection du malade mental	Mental Patients Protection Act	923
45	Loi permettant aux municipalités d'imposer les centres hospitaliers et les centres d'accueil	An Act to enable municipalities to tax hospital centres and reception centres .	937
46	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière	An Act to amend the Real Estate Assessment Act	939
47	Loi modifiant la Loi favorisant le regroupement des municipalités	An Act to amend the Act to promote the regroupment of municipalities	959
48	Loi modifiant la Loi de l'habitation familiale	An Act to amend the Family Housing Act	961
49	Loi de la qualité de l'environnement . .	Environment Quality Act	963
50	Loi concernant le parc de la Mauricie et ses environs	An Act respecting Mauricie Park and its surroundings	1009
51	Loi modifiant la Loi de l'aide au développement industriel régional	An Act to amend the Regional Industrial Development Assistance Act	1023

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
52	Loi concernant la Société générale de financement du Québec.....	An Act respecting the General Investment Corporation of Québec.....	1025
53	Loi modifiant le Régime de rentes du Québec.....	An Act to amend the Québec Pension Plan	1029
54	Loi du ministère des transports.....	Transport Department Act.....	1049
55	Loi des transports.....	Transport Act.....	1057
56	Loi modifiant la Loi de la Régie des services publics.....	An Act to amend the Public Service Board Act.....	1109
57	Loi modifiant la Loi du ministère des communications et d'autres dispositions législatives.....	An Act to amend the Communications Department Act and other legislation.	1115
58	Loi modifiant la Loi de l'Office de radio-télédiffusion du Québec.....	An Act to amend the Québec Broadcasting Bureau Act.....	1119
59	Loi modifiant la Loi concernant le regroupement et la gestion des commissions scolaires.....	An Act to amend the Act respecting the regrouping and management of school boards.....	1125
60	Loi pour favoriser le développement scolaire dans l'île de Montréal.....	An Act to promote school development on the island of Montreal.....	1127
61	Loi modifiant la Loi des compagnies..	An Act to amend the Companies Act...	1169
62	Loi modifiant la Loi des syndicats professionnels.....	An Act to amend the Professional Syndicates Act.....	1175
63	Loi modifiant de nouveau la Loi des syndicats professionnels et d'autres dispositions législatives.....	An Act to again amend the Professional Syndicates Act and other legislation..	1177
64	Loi concernant le Bureau des gouverneurs de l'École de Commerce de Québec Inc.....	An Act respecting The Board of Governors of the School of Commerce of Québec Inc.....	1179
65	Loi concernant La Société des Fiduciaires de l'Université de Sherbrooke	An Act respecting the Board of Trustees of the University of Sherbrooke.....	1181
66	Loi modifiant la Loi concernant les caisses d'établissement.....	An Act to amend the Act respecting <i>caisses d'établissement</i>	1183
67	Loi prolongeant et modifiant la Loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires.....	An Act to prolong and amend the Act to promote conciliation between lessees and property-owners.....	1185
68	Loi modifiant le Code civil.....	An Act to amend the Civil Code.....	1189

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
69	Loi remplaçant l'article 1979a du Code civil	An Act to replace article 1979a of the Civil Code	1193
70	Loi modifiant le Code de procédure civile	An Act to amend the Code of Civil Procedure	1195
71	Loi modifiant la Loi de la Communauté urbaine de Québec	An Act to amend the Québec Urban Community Act	1201
72	Loi modifiant la Loi du Bureau d'assainissement des eaux du Québec métropolitain	An Act to amend the Greater Québec Water Purification Board Act	1213
73	Loi modifiant la Loi de la Communauté urbaine de Montréal	An Act to amend the Montreal Urban Community Act	1215
74	Loi modifiant la Loi constituant le service de police de la Communauté urbaine de Montréal et modifiant de nouveau la Loi de la Communauté urbaine de Montréal	An Act to amend the Act to constitute the Montreal Urban Community Police Department and to again amend the Montreal Urban Community Act	1233
75	Loi modifiant la Charte de la Ville de Québec	An Act to amend the Charter of the City of Québec	1237
76	Loi modifiant la Charte de la Ville de Montréal	An Act to amend the Charter of the City of Montreal	1261
77	Loi concernant la Commission de transport de la Ville de Laval	An Act respecting the City of Laval Transit Commission	1273
78	Loi concernant la cité de Verdun	An Act respecting the city of Verdun	1275
79	Loi modifiant la charte de la cité de Hull	An Act to amend the charter of the city of Hull	1277
80	Loi concernant la cité de Sherbrooke	An Act respecting the city of Sherbrooke	1283
81	Loi concernant la cité de Chambly	An Act respecting the city of Chambly	1285
82	Loi modifiant la charte de la Ville de Saint-Laurent	An Act to amend the charter of the City of Saint-Laurent	1291
83	Loi modifiant la charte de la ville de Saint-Hubert	An Act to amend the charter of the town of Saint-Hubert	1297
84	Loi concernant l'annexion d'un certain territoire à celui de la ville de Montréal-Est	An Act respecting the annexation of a certain territory to that of the town of Montreal East	1305
85	Loi concernant La Commission des écoles catholiques de Québec	An Act respecting The Catholic School Commission of Québec	1307

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
86	Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Baldwin-Cartier (dans le comté de Robert Baldwin)	An Act respecting The Catholic school commission of Baldwin-Cartier (in the county of Robert Baldwin)	1309
87	Loi concernant L'Excellence, Compagnie d'Assurance-Vie	An Act respecting The Excellence Life Insurance Company	1313
88	Loi supprimant des restrictions de construire grevant certains immeubles situés dans la cité de Beaconsfield	An Act to remove building restrictions affecting certain immoveables situated in the city of Beaconsfield	1315
89	Loi autorisant la corporation municipale de Saint-Donat à régler le niveau des lacs situés sur son territoire	An Act to authorize the municipal corporation of Saint-Donat to regulate the level of the lakes situated in its territory	1317
90	Loi concernant St. Fabien Copper Mines Limited (No Personal Liability)	An Act respecting St. Fabien Copper Mines Limited (No Personal Liability)	1319
91	Loi supprimant des restrictions de construire grevant certains immeubles de la succession Irving Brown	An Act to remove building restrictions affecting certain immoveables of the Irving Brown estate	1321
92	Loi concernant le titre de Bochar Inc. à un certain immeuble	An Act respecting the title of Bochar Inc. to a certain immovable	1325
93	Loi modifiant le testament de feu François Desjardins	An Act to amend the will of the late François Desjardins	1329
94	Loi concernant la succession de Patrick Labelle	An Act respecting the Patrick Labelle estate	1331
95	Loi concernant la succession de Hector Prévost	An Act respecting the Hector Prévost estate	1335
96	Loi concernant la succession de Charles Séraphin Rodier	An Act respecting the Charles Séraphin Rodier estate	1341
97	Loi concernant une donation de Paul Vachon	An Act respecting a gift by Paul Vachon	1345
98	Loi concernant une donation de Benoit Vachon	An Act respecting a gift by Benoit Vachon	1351
99	Loi concernant une donation de Imelda Savoie Vachon	An Act respecting a gift by Imelda Savoie Vachon	1357
100	Loi concernant le titre de la Caisse de dépôt et placement du Québec sur certains immeubles	An Act respecting the title of the Québec Deposit and Investment Fund in certain immovable properties	1363